

Johannes von Segovia an Jean Germain, B. von Chalon-sur-Saône.¹⁾ Er erläutert seine Position zum Umgang mit dem Islam. Dabei begründet er seine Ansicht, man solle den Muslimen im friedlichen Dialog gegenüberreten, u.a. mit Verweis auf den Traktat ‚De pace fidei‘ des NvK.²⁾

Kopie (15. Jh.): ROM, BAV, Vat. lat. 2923 f. 39^r-40^r; SALAMANCA, Biblioteca Histórica de la Universidad, Ms. 55, f. 158^r-159^r.

Druck: Cabanelas Rodríguez, *Juan de Segovia y el problema islámico* 319-323 Nr. VI.

Erw.: R. Haubst, *Johannes von Segovia im Gespräch mit NvK und Jean Germain über die göttliche Dreieinigkeit und ihre Verkündigung vor den Mohammedanern*, in: *Münchener Theologische Zeitschrift* 2 (1951) 115-129; Cabanelas Rodríguez, *Juan de Segovia y el problema islámico* 195-197; Y. Lacaze, *Politique méditerranéenne et projets de croisade chez Philippe le Bon. De la chute de Byzance à la victoire chrétienne de Belgrade (mai 1453 – juillet 1456)*, in: *Annales de la Bourgogne* 41 (1969) 5-42, 81-132, hier 17; Klibanski/Bascour, b VII, p. XXIV; J. Paviot, *Jean Germain, évêque de Nevers et de Chalon-sur-Saône, chancelier de l'ordre de la Toison d'or*, in: *L'Eglise et la vie religieuse, des pays bourguignons à l'ancien royaume d'Arles (XIVe-XVe siècle)* (Publication du Centre Européen d'Études Bourguignonnes 50), Neuchâtel 2010, 109-127; A.M. Wolf, *Pleas for peace, problems for historians. A 1455 letter from Juan de Segovia to Jean Germain on countering threat of Islam*, in: M. Ragnow/W. Philips (Hg.): *Religious conflict and accommodation in the early modern world*, Minneapolis, MN 2011, 55-68, hier 58f.; D. Scotto (Hg.), „Via pacis et doctrine“. *Le Epistole sull'islam di Juan de Segovia*, Diss., Florenz 2012, LVIf., CLII, CLVI, CLXXII; A.M. Wolf, *Juan de Segovia*, in: D. Thomas/A. Mallett (Hg.): *Christian-Muslim relations, a bibliographical history vol. 5: 1350 – 1500* (History of Christian-Muslim Relations 20), Leiden, Boston 2013, 429-442, hier 435-437; A.M. Wolf, *Juan de Segovia and the fight for peace: Christians and Muslims in the fifteenth century*, Notre Dame 2014, 142; U. Roth/D. Scotto, *Auf der Suche nach der Erbsünde im Koran. Die ‚Allegationes de peccatis primi parentis‘*, in: *Neulateinisches Jahrbuch* 17 (2015) 181-218, hier 203-205.

Ein burgundischer Karmeliter habe ihn am 13. Juli aufgesucht. Er höre mit Freuden, dass dem Hz. von Burgund der Kampf gegen den Islam besonders am Herzen liegt. Er, Segovia, widme sich bereits seit zwei Jahren diesem Thema. Cum vero desuper hiis reverendissimum in Christo patrem dominum N. sancte Romane ecclesie cardinalem ex pristina societate amicitiaque sumpta fiducia consulissem, ille, ut per litteras significavit suas³⁾, magnopere exhilaratus est per scripta mea aperte cognoscens idem utriusque fore propositum et super eadem re, quemadmodum ego feceram, laborasse eo ipso, quod perceptum fuerat flebile excidium civitatis Constantinopolitane.⁴⁾ Siquidem mandavit ad me librum, quem ediderat ‚de pace fidei‘⁵⁾ habenda cum Judeis, Sarracenis, Arabibus, Persis, Armenis et multis aliis discordantibus a Christiane religionis cultu avisata principali dissensionis radice et apposita catholica concordancia. Mandavit eciam certum opus per modum dialogi in confusionem secte Mahumeti.⁶⁾ ...

Cum vero intelligam modo tam magnum tamque perutile opus in defensionem Christiani dogmatis v. r. p. continuatis sudoribus explevisse, singularissimum michi gratie munus ascriberem scire, si quemadmodum in principale, quia in fidei augmentum concordia est trium, an ita in prosecutionis sit modo, quod ad conversionem Sarracenorum in sacramenta catholice fidei via pacis accuracius intendendum sit quam via belli; quod namque propositum sit prefati reverendissimi domini cardinalis iam expressi, quod vero meum, si legere dignabitur, pro quo humiliter obsecro, habeat r. p. v. ex littera mea ad ipsum reverendissimum dominum destinata.⁷⁾ ... Quia vero prescripta ad prefatum reverendissimum dominum cardinalem littera magnitudine sua epistolarem excessit modum, si in ista etiam id egissem, tedio me esse timui. ...

¹⁾ Die Brieffartner kannten sich bereits aus ihrer Zeit auf dem Basler Konzil, als Germain dort als burgundischer Gesandter auftrat. Zu ihm vgl. H. Müller, *Kreuzzugspläne und Kreuzzugspolitik des Herzogs Philipps des Guten von Burgund* (Schriftenreihe der Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften 51), Göttingen 1993, 25f. (Lit.); Paviot, *Jean Germain*; E. Burkart, *Kreuzzugsrhetorik als burgundische Selbstbeschreibung. Der Beitrag des Jean Germain († 1461), Bischof von Chalon-sur-Saône und erster Kanzler des Ordens vom Goldenen Vlies, zu einer burgundischen Statuspolitik*, in: G. Annas/J. Nowak (Hg.), *Et l'homme dans tout cela? Von Menschen, Mächten und Motiven. Festschrift für Heribert Müller zum 70. Geburtstag* (Frankfurter Historische Abhandlungen 48), Stuttgart 2017, 651-668.

²⁾ Jean Germain antwortete am 3. und 9. September, woraufhin Segovia am 18. Dezember eine lange Replik verfasste. In diesem Briefwechsel wird NvK, abgesehen von einer kurzen Nennung der *epistola illa missa ad reverendissimum dominum* (Nr. 4162) im Brief vom 18. Dezember 1454 (ed. Scotto, *Via pacis et doctrine* 118) nicht mehr erwähnt.

³⁾ S.o. Nr. 4192.

⁴⁾ S.o. Nr. 3536.

⁵⁾ S.o. Nr. 3640.

⁶⁾ Die Identifizierung dieses Werkes ist bislang nicht gelungen; vgl. Scotto, *Via pacis et doctrine* LVI.

⁷⁾ S.o. Nr. 4162.